



Interreg

Austria-Hungary

European Union – European Regional Development Fund

BIG AT-HU



Oktatási segédanyag német nyelvi foglalkozásokhoz

NYÁR



Bildungsdirektion
Wien



Die Kinderfreunde
WIEN

LAND
BURGENLAND



westpannon

„BIG” Tudásplatform:
www.big-projects.eu



Tartalomjegyzék

Köszöntő	3
Előszó	4
Nyár – Óvoda – A nyári időjárás és öltözködés	7
Nyár – 1. osztály – A nyári időjárás és öltözködés	18
Nyár – 2. osztály – A nyári időjárás és öltözködés	25
Nyár – 3. osztály – A nyári időjárás és öltözködés	29
Nyár – Óvoda – Szabadidő, hobbi, utazás, nyaralás	39
Nyár – 1. osztály – Szabadidő, hobbi, utazás, nyaralás	48
Nyár – 2. osztály – Szabadidő, hobbi, utazás, nyaralás	53
Nyár – 3. osztály – Szabadidő, hobbi, utazás, nyaralás	57

IMPRESSZUM:

Kiadta a Nyugat-Pannon Nonprofit Kft.
9700 Szombathely, Horváth Boldizsár krt. 9. • Tel.: +36 94 500 495
E-mail: info@westpannon.hu • web: www.westpannon.hu
A kiadásért felel: Varga Eszter, ügyvezető igazgató
Grafika: Mauz Kft.
Nyomda: Yeloprint Kft.



Köszöntő

Tisztelt Olvasó!

Ön egy, a „BIG AT-HU - Oktatási együttműködések az AT-HU határrégióban” c. projekt keretében létrehozott oktatási segédletet tart a kezében, melynek célja gyakorlati segítséget nyújtani az óvodáskorú, valamint az 1-2-3. osztályos, általános iskolás gyermekek német nyelvi foglalkozásaihoz. A segédlet moduláris felépítésével, egymásra épülő, mindennapi élethelyzetekbe ágyazott tematikájával megkönnyíti a pedagógusok munkáját, egyben elősegíti a gyermekek használható nyelvtudáshoz jutását.

A Nyugat-Pannon Nonprofit Kft. megbízásából készített kézikönyvünket a mai kor felkészült pedagógusainak szánjuk, akik felismerték, hogy a nyelvi, kulturális és szociális kompetenciák, különösen a szomszédos országok nyelveinek ismerete előremutató jelentőséggel bírnak a közös gazdasági és élettérben, valamint a sikeres határon átnyúló együttműködés alapját jelentik ezekben a régiókban. E cél elérése során természetesen sok tényező bír jelentőséggel, ezek közül egyik a gyermekkortól kezdődő nyelvi képzés ösztönzése; amely a gyermekek életkorához és világához igazított módon, valamint a mindennapok részeként valósul meg.

Ezen szempontokat szem előtt tartva valósult meg a BIG AT-HU projekt is, melynek keretében, a szinergiát alkotó osztrák-cseh határszakaszon megvalósuló BIG AT-CZ és a szlovák-cseh határszakaszon megvalósuló BIG SK-AT projektekkel együttműködésben számos módszertani-didaktikai koncepció és anyag került kidolgozásra, a nyelvoktatás minőségének emelése érdekében. Négy ország több mint 20 szakértője dolgozta ki azokat az innovatív módszereket, amelyek a szomszédos nyelvi és többnyelvű oktatás, és a szociális és érzelmi fejlesztés folyamatos ösztönzését szolgálják az óvodáskortól egészen az iskoláskorig. A projektek eredményeiként született szakmai anyagok, köztük a most kézben tartott oktatási segédlet is, a projekt Tudásplatformján - www.big-projects.eu - a szabad felhasználás céljából, elektronikus formában rendelkezésre áll.

Örömről szolgál, hogy e kiadvány megjelentetésével hasznos segédletet nyújtunk az elkötelezett, a gyermekek jövőjét szem előtt tartó pedagógusok részére, és sok örömteli percet biztosítunk a kis tanulóknak számára!

Tisztelettel:



Varga Eszter

ügyvezető igazgató

Nyugat-Pannon Nonprofit Kft.



Előszó

Az alábbi tananyag az óvodai nagycsoport és az általános iskola 1-2-3. osztályos pedagógusainak, tanulóinak készült. A tananyagot használó pedagógus nem a hagyományos módon végbemenő nyelvtanítás mellett teszi le a voksát, figyelembe veszi azt, hogy az idegen nyelv tanulása emocionális kapcsolódással bír. Ennek okán rendkívül fontos a nyelvelsajátítás, nyelvtanulás kezdeti fázisában is az, hogy a gyerekekben a pedagógus milyen érzelmi szálakat alakít ki a nyelvhez fűződő viszonyában.

A nyelvelsajátítás és nyelvtanulás záloga a pedagógus, az általa megválasztott (tan)anyag és módszer. Az összeállított tananyag is ezt tartja szem előtt, és a szerzők célja az volt, hogy a gyerekeknek már a kezdet kezdetén (a későbbiekben is) használható nyelvtudást adjanak át. A szerzők az anyagot a gyerekek adott szintre jellemző életkori sajátosságainak megfelelően állították össze. Ezért jellemző rá a tevékenységekbe ágyazott, életszerű helyzeteken alapuló feldolgozás.

A tananyag szerkezeti felépítését tekintve a témák a 4 évszak mentén jelennek meg. Olyan témákat dolgoz fel, amelyek megjelennek a gyermekek mindennapjaiban, így azokon keresztül számos kommunikációs helyzetet teremtve a szociális kompetenciák is fejleszthetők.

A 4 szint tananyaga egy kötetben található, a részletesen kidolgozott tématervekben minden szinten látható a pedagógus számára, milyen mélységben/megközelítésből dolgozták fel az adott témát az előző szinteken, és milyen mértékben, irányba léphet előre az anyagban azokkal a gyerekekkel, akik már rendelkeznek előismeretekkel.

A témák feldolgozása több egységben történik, és ennek során a fokozatos gazdagítás elve érvényesül. Minden egység állandó kezdő eleme a beszélgetőkör, amelyet egyszerű, alapvető szókinccsel tartalmazó rövid ráhangoló, motiváló beszélgetés követ az adott témával kapcsolatban. A pedagógus a témával kapcsolatban kérdéseket tesz fel a gyerekeknek, melyeket az adott szituációnak megfelelően meg is kell válaszolni teljes mondatokban, mert így készíthetők fel a gyerekek az életszerű helyzetekben kialakuló kommunikációra. Az ismétlődések elkerülése céljából az „Időjárás és öltözködés” témában minden évszagnál egyező kérdésekhez tartozó válaszokat csak az „Ősz” témánál adtuk meg. a pedagógiai szabadság értelmében a válaszok kiegészíthetők, változtathatók.

Az első egység után, amely a téma bevezetését szolgálja, a pedagógus lehetőleg minden alkalommal és szinten elviszi a gyerekeket élményszerző sétára. Az élményszerző séta után következik a második egység, amelyben a beszélgetőkör után a pedagógus egy újabb rövid motiváló beszélgetéssel idézi fel a gyerekekben az átélt élményeket, és kelti fel kíváncsiságukat a téma iránt.

A témák feldolgozása során a pedagógus lehetőség szerint egy történetből indul ki. A történetet a pedagógus először magyarul (anyanyelven) mondja el, ezzel készíti elő a német nyelvű történetet, és ezzel segíti elő, hogy a gyerekek még jobban megértsék a német nyelvű történetet. A német nyelvű történetekben a témához tartozó kulcsszavakat aláhúzással emeltük ki a pedagógusok jobb tájékozódásának elősegítése érdekében.

A magyar nyelvű történet után többnyire vizuális tevékenység következik, amely további motiváció a német nyelv elsajátítására. A tevékenység közben a pedagógus az egyszerűbb instrukciókat német nyelven adja, kérdezi a gyerekeket, mondókákat mond, és dalokat énekel nekik, ill. velük. A történetek német nyelven természetesen lerövidített változatban olvashatók, egyrészt azért, hogy a megértés a gyerekek számára könnyebb legyen, másrészt több, aktívan használható szót, kifejezést sajátítsanak el a gyerekek azokból, és tanulhassák meg az egyszerű/alapvető német mondat szerkezetet. Egyes történetek magasabb szinten párbeszédes formában is feldolgozásra kerültek, így a gyerekek eljátszhatják azt, amivel közvetlenül is átélhetik a történetben megjelenő élethelyzetet német nyelven. A párbeszéddekkel olyan valós kommunikációs helyzetek teremthetők, amelyeknek szókincse más szituációban is használható, illetve a mondatok egyes elemeinek cseréjével változatos, bővülő mondatokat sajátíthatnak el a gyerekek az adott témákban.

A vizuális tevékenység nagyon fontos ebben az életkori szakaszban, hiszen a gyerek a vizuális ingereken keresztül tanulja a világot, ismeri meg környezetét, ill. ez az önkifejezés legjobb módja is. A tananyagban a témák feldolgozásában megjelenik a mozgás is, egy-egy mozgásos játékban, történetben, körjátékban, amely ebben az életkorban szintén fontos feltétele az eredményes idegen nyelvsajátításnak.

Az éneklés is alapvető szükséglete, önkifejezési formája a gyerekeknek, melynek öröme nemcsak motivációt ad az idegen nyelv elsajátításához, hanem ténylegesen fejleszthetjük is vele a kiejtést, bővíthetjük a szókincset, a gyerek spontán módon elsajátíthatja a német nyelv nyelvtani szabályait, a német mondatok szórendjét, és azokat a nyelvtani szabályokat, amelyek megtanulása felnőttek tudatos nyelvtanulása során jelentősen nehezebbé válik.

A pedagógus a külső világ tevékeny megismerésénél élményekre alapoz, amelyeket a gyerekekkel közösen szerez. Erre az óvodai nevelés tágabb kereteket biztosít, mint az iskolai oktatás, mert ott az órai keretek, és a tantervek legtöbbször sajnos jelentős korlátot jelentenek, de az élményszerző séta helyett lehetőség nyílhat egy film levetítésére, vagy egy könyv nézegetésére az adott témával kapcsolatban az iskolában is.

Az óvodában a téma feldolgozása komplex módon történik, amely az 1. osztályban is megjelenik. Az óvoda és az 1. osztály azért hasonlít egymáshoz, mert így gördülékenyebbé, szinte észrevehetetlenné válik az átmenet a két szint között, nemcsak a németet iskolai keretek között kezdő tanulók, hanem azok számára is, akik már az óvodában is tanultak németül, mert nekik így sikerélményben és további örömben lehet részük a nyelvtanulás során.

Az 1. osztály annyiban különbözik az óvodai szinttől, hogy ott több szót, mondókát, dalt tanulnak a gyerekek, és a szituációkhoz kapcsolódó párbeszéddek is bővülnek, a mondatok új elemekkel egészülnek ki. A tananyagban, és annak feldolgozásában a hangsúly a szóbeliségen van.

A 2. osztály annyiban különbözik az előző szintektől, hogy az adott témát más szempontból közelíti meg a pedagógus, más történetet mond el a gyerekeknek, több a párbeszédes elem, és ezzel ezen a szinten tovább bővül a szókincsük, több mondókát, dalt tanulnak, a párbeszéddekben megjelenő mondatok új aspektusokkal, elemekkel egészülnek ki. A tananyagban, és annak feldolgozásában a fő hangsúly továbbra is a szóbeliségen van.



A 3. osztályban a pedagógus a témát mélyebben, ugyancsak más aspektusból közelíti meg, így az elv ugyanaz marad, és továbbra is a szóbeliségen van a fő hangsúly. Ez abban az oktatási formában, amelyre a tananyag íródott, megvalósítható, mert az idegen nyelv a feldolgozott szinteken fakultatív, tehát a pedagógusnak van szabadsága a módszereket, feladatokat illetően, és nem a maximum elvhez kell tartania magát, hanem ahhoz, hogy használható nyelvtudást adjon át a gyerekeknek, tanulóknak. A témák végén a 3. osztályos tanulók, akik már biztonsággal tudnak írni, olvasni, írásbeli feladatokat is megoldhatnak, amelyek a témában átvett szókinccset ismétlik át. Megtalálható egy gondolattérképnek megfelelő összefoglalás is a témával kapcsolatban, amit a pedagógus a gyerekekkel plakát formájában is elkészíthet.

Ezen kívül minden téma egy társasjátékkal végződik, amelyet akár élő társasjáték formájában is játszhatnak. Ebben a témával kapcsolatos ismétlő kérdések vannak, amelyeket a gyerekeknek meg kell válaszolniuk, játékos formában, jó hangulatban.

Az óvodában az egyes foglalkozások, az iskolában az egyes egységek/tanórák egymásra épülnek, és ezzel lehetőség nyílik az ismétlésre, visszacsatolásra is. Az ismétlés, visszacsatolás el is várt a tananyagot használó pedagógustól. A tananyag a pedagógusnak szabadságot ad abban, hogy az egyes egységeket az óvodások/tanulók szintjétől, a foglalkozások intenzitásától függően a megadott felosztástól eltérően is megvalósíthatja.

A pedagógus minta a gyerekek számára, akinek az idegen nyelvhez való pozitív viszonyulása, biztos, magas szintű nyelvtudása, valamint az idegen nyelv aktív használata a foglalkozásokon/tanórákon elengedhetetlen feltételei a sikeres, gátlásoktól mentes, használható nyelvtudás elsajátításának.

A tananyaggal foglalkozó pedagógusoknak és nyelvtanulóknak kívánunk sok pozitív élményt a tanítás és tanulás során!

Nyár – Óvoda

A nyári időjárás és öltözködés



Beszélgetőkör

A beszélgető kör azon részénél, ahol a pedagógus megkérdezi, milyen évszak van (**Welche Jahreszeit ist jetzt?**), elkezdni énekelni az alábbi dalt:

Es war eine Mutter, ...

(szöveget és kottát lásd a tavaszi időjárás óvoda részénél)

A beszélgető kör után a pedagógus vizuális tevékenységet szervez a nyári öltözködés témában. A gyerekek két csoportot alkotnak: az egyik csoport fiúkból, a másik csoport lányokból áll.

XY, wie viele Buben sind heute da? Zähle bitte die Buben!
XY, wie viele Mädchen sind heute da? Zähle bitte die Mädchen!
Machen wir zwei Gruppen!

A pedagógus két papírbabot (egy fiút és egy lányt) készít elő. Kivág különböző nyári ruhadarabot, amit a gyerekek kiszíneznek.



*Kinder, es ist Sommer.
Hier sind zwei Puppen. Ein Junge und ein Mädchen.
Was trägt der Junge im Sommer?
Was trägt das Mädchen im Sommer?
Hier sind Kleidungsstücke für den Sommer.
Ihr könnt den Bikini, die Badehose, die Flip Flops, die Sandalen, das Sommerkleid, die Bluse,
das T-Shirt, die kurze Hose, den Sonnenhut, die Kappe, das Tuch anmalen.*

A vizuális tevékenység közben a pedagógus dallal kíséri a nyarat:

*Trarira, der Sommer, der ist da!
Wir wollen in den Garten
Und woll'n des Sommers warten.
Ja, ja, ja, der Sommer der ist da.
(Volkslied)*

(<https://www.zeit.de/kultur/musik/2012-07/trarira-noten.pdf>)

Trarira, der Sommer, der ist da Aus der Pfalz

The image shows a musical score for the song 'Trarira, der Sommer, der ist da'. It is written in G major (one sharp) and 2/4 time. The score consists of three staves of music. The first staff has the lyrics '1.-4. Tra - ri - ra, der Som - mer, der ist da!'. The second staff has the lyrics '1. Wir wol - len in den Gar - ten und woll'n des Som - mers war - ten.' and includes a repeat sign. The third staff has the lyrics '1.-4. Ja, ja, ja, der Som - mer, der ist da!'. Below the staves, there are four numbered verses of the song in German.

1.-4. Tra - ri - ra, der Som - mer, der ist da!

1. Wir wol - len in den Gar - ten
und woll'n des Som - mers war - ten.

1.-4. Ja, ja, ja, der Som - mer, der ist da!

2. Wir wollen hinter die Hecken
und woll'n den Sommer wecken.

3. Der Sommer hat gewonnen,
der Winter ist zerronnen.

4. (gesprochen)
Wir wünschen dem Herrn einen goldenen Tisch,
auf jeder Eck einen gebackenen Fisch
und mitten hinein drei Kannen voll Wein,
daß er dabei kann fröhlich sein.

(Mayer, W. (1997): Neue Wege der Sprachförderung. Teil 2. 118.old. alapján)

A pedagógus elénekli a „Jetzt zieht Hampelmann ...” című dalt a témához.

*Jetzt zieht Hampelmann, jetzt zieht Hampelmann,
jetzt zieht Hampelmann seine Hose/ihr Sommerkleid an.
|: O du mein Hampelmann, mein Hampelmann :|*

*Jetzt zieht Hampelmann, jetzt zieht Hampelmann,
Jetzt zieht Hampelmann seine Badehose/ihren Badeanzug an.
|: O du mein Hampelmann, mein Hampelmann :|*

*Jetzt zieht Hampelmann, jetzt zieht Hampelmann,
Jetzt zieht Hampelmann sein T-Shirt/ihre Bluse an.
|: O du mein Hampelmann, mein Hampelmann :|*

*Jetzt zieht Hampelmann, jetzt zieht Hampelmann,
Jetzt zieht Hampelmann seine Flip-Flops/ihre Sandalen an.
|: O du mein Hampelmann, mein Hampelmann :|*

*Jetzt setzt Hampelmann, jetzt setzt Hampelmann,
Jetzt setzt Hampelmann seine Kappe/ihre Sonnenhut auf.
|: O du mein Hampelmann, mein Hampelmann :|*

(<https://www.heilpaedagogik-info.de/bewegungslieder/120-jetzt-zieht-hampelmann.html>)

1. Jetzt steigt Ham - pel - mann, jetzt steigt
Ham-pel-mann aus sei-nem Bett her - aus, aus
sei - nem Bett her - aus. 1.-7. O du mein
Ham-pel-mann, mein Ham-pel-mann bist du!

(https://www.lieder-archiv.de/jetzt_steigt_hampelmann-notenblatt_100034.html)

Ha a gyerekek elkészültek, kört alakítanak a köralakító dallammal:

*Kreis, Kreis, Kreis,
wir machen einen Kreis.*

A pedagógus mondja:

Ziehen wir die Puppen an!

Együtt éneklük a „Jetzt zieht Hampelmann ...” című dalt, és azt a ruhadarabot adják a bábra, amit mondanak a dalban.

Amikor a lányt öltöztetik, akkor egy három szótagú lánynevet használ a pedagógus a „Hampelmann” helyett (pl. Barbara, vagy mondhat egy nevet a csoportból is.).

A pedagógus mondja:

*Der Junge trägt eine kurze Hose/Badehose.
Die kurze Hose/Badehose ist blau, stb.*



A pedagógus kérdéseket is feltesz:

Was trägt der Bub/der Junge im Sommer?

Der Bub/Junge trägt eine kurze Hose.

Welche Farbe hat die kurze Hose?

Die kurze Hose ist

Was trägt das Mädchen im Sommer?

Das Mädchen trägt ein Sommerkleid.

Welche Farbe hat das Sommerkleid?

Das Sommerkleid ist bunt.

A pedagógus ezután a szókincs elmélyítése céljából eljátsza a gyerekekkel a „**Mein rechter, rechter Platz ist leer**” kezdetű játékot a ruhadarabokkal:

Minden gyerek bevihet a csoportszobába egy kiválasztott ruhadarabot a saját ruhái közül.

A ruhákat beteszik egy hátizsákba. Közben megnevezik a ruhadarabot:

Zsófi hat eine gelbe Bluse.

Péter hat eine blaue Hose/eine gelbe Socke...

Leg die blaue Hose/die gelbe Socke in den Rucksack hinein!

Ha minden gyerek belerakta a ruháját a hátizsákba, akkor a gyerekek kihúznak belőle egyet becsukott szemmel:

Mach die Augen zu!

Ziehe ein Kleidungsstück aus dem Rucksack!

Ezután következik a játék. A pedagógus ezt mondja:

Mein rechter, rechter Platz ist leer, ich wünsche mir die gelbe Bluse her.

Az a gyerek, akinél a megnevezett ruhadarab van, odaül a pedagógus jobb oldalára, odaadja a pedagógusnak a ruhadarabot, megnevezi azt:

Hier ist die Bluse. Bitte schön!

Danke schön!

A gyerek visszaül a helyére és új gyerek következik új ruhadarabbal.



A játék után a gyerekek visszaviszik a helyére a ruhadarabjaikat. A pedagógus ezt mondja:

Kinder, bringt die Kleidungsstücke in die Garderobe zurück!

Elköszönés: Elköszönődal éneklése:

„Alle Kinder, alle Kinder, gehen jetzt nach Haus...”

(<https://www.youtube.com/watch?v=t-qtO4bsozM> Stephen Janetzko alapján)

Új egység Beszélgetőkör

A pedagógus elővesz négy képet, amelyek az évszakokat ábrázolják, és azokat felmutatja a gyerekeknek. Majd ezt kérdezi:

***Kinder, welche Jahreszeit ist jetzt?
Winter? Frühling? Sommer? Herbst?
Es ist Sommer.
Wie ist das Wetter heute?***

A pedagógus felmutat képeket a nyári időjárásról és közben kérdezi a gyerekeket az adott képpel kapcsolatban:

***Scheint die Sonne?
Ist es bewölkt?
Regnet es?
Bläst der Wind?***

Az időjárásnak megfelelően egy dalt énekel, vagy egy mondókát mond a ped. a gyerekekkel:

***„Hallo, liebe Sonne,
du bist groß und gelb,
du hast viele Strahlen,
du machst die Erde hell.”***

(<https://www.youtube.com/watch?v=nwAubHVNscQ> alapján)



*„Es regnet, es regnet und alles wird nass.
Die Bäume, die Blumen, die Tiere, das Gras.”*

(ezt lehet mondókaként és dalként is)

(https://www.lieder-archiv.de/es_regnet_es_regnet_der_kuckuk_wird_nass-notenblatt_100029.html
dallamára)

1. Es reg - net, es reg - net, der
Kuk - kuck wird naß. Wir sit - zen im
Trock - nen, was scha - det uns das?

Jó idő esetén elmennek élményszerző sétára.

A pedagógus mondja:

*Wir gehen heute spazieren.
Was ziehen wir an?*

Ismétlő kérdések következnek:

*Scheint die Sonne?
Bläst der Wind?
Regnet es?
Ist es warm?
Ist es kalt?
Was sollen wir anziehen?
Sollen die Buben eine Kappe aufsetzen?
Sollen wir eine Windjacke/Regenjacke anziehen?*



A kérdezéssel együtt rámutat arra a ruhadarabra, amelyiket kérdezi.

Séta közben megfigyelik az időjárást és beszélgetnek róla. (azokat mondják, ismétlik, amiket a vizuális foglalkozáson, illetve annak zárásakor mondtak.)

Új egység Beszélgetőkör

A beszélgetőkör után a pedagógus elmesél a gyerekeknek a nyárról egy történetet magyarul:

*Kinder, im Sommer scheint die Sonne nicht immer.
Es regnet manchmal auch.
Der Himmel ist nicht immer blau.
Manchmal kommen Wolken und sie bedecken die Sonne.*

A pedagógus elmesél egy történetet a gyerekeknek magyar nyelven:

Liebe Kinder, ich erzähle euch eine Geschichte über die Regentropfen.

„A nagy felhőben”

Egyszer volt, hol nem volt, volt egy nagy felhő, amiben sok kis esőcsepp mély álmát aludta.

Egyszer csak kisütött a Nap, és így köszöntötte őket:

– Jó reggelt Cseppecskék! Ideje felkelni!

– Nem akarunk! Szeretnénk még tovább aludni. – mondták álmosan a cseppek, és tovább aludtak.

Egyszer csak jött a dörgés, és rájuk mordult:

– Jó reggelt Cseppecskék! Keljetek fel! Ideje megöntözni a földet!

– Nem akarunk felkelni! Szeretnénk tovább aludni.

Aztán jött a villám, és rájuk pirított:

– Jó reggelt Cseppecskék! Ideje felkelni és megöntözni a földet!

– Nem akarunk felkelni! Szeretnénk tovább aludni.

Aztán jött egy nagy szél és csak fújta, fújta a cseppeket. A cseppecskék erre felébredtek, kiugrottak a felhőből, és hupsz, leestek a földre csipp, csepp, csepp.

A kertben gyerekek játszottak és megörültek az esőnek.

A történet után a pedagógus vizuális tevékenységet szervez. Ennek keretén belül a gyerekekkel szelforgókat készít. A pedagógus különböző színű lapokat visz be magával a csoportba és azokból készítik el a forgókat.



(<https://www.kinderspiele-welt.de/basteln-und-werkeln/windrad-basteln.html>)

A tevékenység közben a pedagógus csak az egyszerű lépéseket mondja német nyelven:

Kinder, machen wir jetzt ein Windrad!

Welches Blatt möchtest du?

Welche ist deine Lieblingsfarbe?

Möchtest du das blaue/gelbe/rote/grüne Blatt?

Falte das Blatt zu einem Dreieck!

Öffne das Blatt!

Falte auch die andere Hälfte zu einem Dreieck!

Öffne das Blatt wieder!

Du bist sehr geschickt!

Komm, ich helfe dir!

Wir brauchen noch eine Stecknadel und einen Weinkorken.

Das Windrad ist fertig.

Wir brauchen noch ein Holzstäbchen.

Wir befestigen das Rad an das Holzstäbchen.

Wie viele Flügel hat das Windrad?

Das Windrad hat vier Flügel. Eins, zwei, drei, vier.

Hole tief Luft!

Puste gegen die Flügel!

Dann dreht sich schon das Rad.

Stellen wir die Windräder in den Garten!

Wir machen nächstes Mal einen Spaziergang und wir nehmen die Windräder mit.



A pedagógus a tevékenység közben az alábbi dalt énekli:

*Es streicht ein warmer Sommerwind
Durch Gräser, Blüten, Blätter.
Er schiebt die Regenwolken fort
und bringt uns gutes Wetter.*

(<https://www.qigong-gesellschaft.de/dqgg-publik/newsletter-mai-2015>)

(<https://www.youtube.com/watch?v=Rqq6bXhOcWI>)

Elköszönés: Elköszönődal éneklése:

„Alle Kinder, alle Kinder, gehen jetzt nach Haus...”

(<https://www.youtube.com/watch?v=t-qtO4bsozM> Stephen Janetzko alapján)

Új egység Beszélgetőkör

A pedagógus a beszélgetőkör után elmeséli a történetet szemléltetéssel (képeskönyvvel, vagy a gyerekekkel készített képpel) német nyelven:

Liebe Kinder, ich erzähle euch die Geschichte über die Regentropfen.

„In einer großen Wolke”

In einer großen Wolke hatten viele Regentropfen Platz. Sie schliefen tief.

Da kam die Sonne.

Sie schien ganz heiß und sprach:

„Guten Morgen, ihr kleinen Regenwolken! Wacht auf!”

„Wir wollen nicht! Lass uns noch schlafen.” Die kleinen Regentropfen schliefen weiter.

Da kam der Donner und donnerte ganz fürchterlich und sprach:

„Guten Morgen, ihr kleinen Regentropfen! Wacht auf! Fallt herunter zur Erde!”

„Wir wollen nicht! Lass uns noch schlafen!” Die kleinen Regentropfen schliefen weiter.

Da kam der Blitz und blitzte ganz gefährlich und sprach:

„Guten Morgen, ihr kleinen Regentropfen! Wacht auf! Fallt herunter zur Erde!”

„Wir wollen nicht! Lass uns noch schlafen!” Die kleinen Regentropfen schliefen weiter.

Da kam ein großer Wind und blies ganz mächtig und blies und blies und blies.

Da wachten die Regentropfen auf, sprangen aus der Wolke, hups, und fielen ganz schnell
herunter zur Erde tropf, tropf, tropf!

Im Garten spielten Kinder und freuten sich über den Regen.

(Ein Kindergartenjahr II. 18.old. alapján)

A történet után elénekelnek egy dalt. Amikor az eső hangosan esik, akkor hangosabban énekelnek,
amikor csendben esik, akkor halkán énekelnek.

*Es tropft, es tropft,
Hör wie der Regen klopft!
Erst klopft er laut,
Dann klopft er leis!
Malt auf dem See
nen großen Kreis.*

*Es tropft, es tropft,
Hör wie der Regen klopft!*

(<https://www.youtube.com/watch?v=W6q2heM0RLU>)

A történetet a pedagógus hangszeres kísérettel is feldolgozhatja (**Klanggeschichte**), amibe a gyerekeket is bevonja.

Elköszönés: Elköszönődal éneklése:

„Alle Kinder, alle Kinder, gehen jetzt nach Haus...”

(<https://www.youtube.com/watch?v=t-qtO4bsozM> Stephen Janetzko alapján)



Nyár – 1. osztály

A nyári időjárás és öltözködés

Beszélgetőkör

A beszélgetőkör után a pedagógus vizuális nevelést szervez a téli és nyári időjárás témához. A gyerekek két csoportot alkotnak: az egyik csoport a fiúkból, a másik a lányokból áll.

A pedagógus négy papírbábut visz magával (két fiút és két lányt). Kívág különböző téli és nyári ruhadarabokat, amiket a gyerekek kiszínezhetnek.

A vizuális nevelés közben a pedagógus mondókákat mond és dalokat énekel a témával kapcsolatban:

Kinder, es ist Sommer.

Hier sind zwei Puppen. Ein Junge und ein Mädchen.

Was trägt der Junge im Winter/im Sommer?

Was trägt das Mädchen im Winter/im Sommer?

Hier sind Kleidungsstücke für den Sommer.

*Ihr könnt den Bikini, die Badehose, die Flip Flops, die Sandalen,
die Wanderschuhe, das Sommerkleid, die Bluse, das T-Shirt, die kurze Hose,
den Sonnenhut, die Kappe, das Tuch anmalen.*

Was ist deine Lieblingsfarbe?

*Welche Farbe hat die kurze Hose/haben die Sandalen/hat das
Sommerkleid/der Rock/das T-Shirt?*

A vizuális tevékenység közben a pedagógus mondókákat is mond és dalokat is énekel a témával kapcsolatban:

Kinder, begrüßen wir den Sommer!

Singen wir ein Lied!

Trarira, der Sommer, der ist da!

(szöveget és kottát lásd az óvodánál)

(Ravensburger Jahrbuch, Ravensburger Buchverlag, 2002. 7. old. alapján)

Közben megnevezi az egyes ruhadarabokat és a gyerekekkel gyakorolja a válaszadást:



Was trägst du im Sommer?

Ich trage eine kurze Hose/ein Sommerkleid.

In welcher Jahreszeit trägst du einen Bikini/eine Badehose?

Ich trage einen Bikini/eine Badehose im Sommer.

In welcher Jahreszeit trägst du Stiefel?

Ich trage Stiefel im Winter.

Ha a gyerekek elkészültek a színezéssel, kört alakítanak a köralakító dallammal:

Kreis, Kreis, Kreis, wir machen einen Kreis.

A pedagógus mondja:

Ziehen wir die Puppen an!

A két csoport a ruhadarabokat szétválogatja az évszakok szerint (tél és nyár).

A pedagógus kérdezi:

Was trägt der Junge/der Bub im Winter/im Sommer?

Der Junge trägt im Winter Stiefel.

Der Junge trägt im Sommer Flip Flops.

Was trägt das Mädchen im Winter/im Sommer?

Das Mädchen trägt im Winter Stiefel/einen Wintermantel.

Das Mädchen trägt im Sommer Sandalen/einen kurzen Rock.

A pedagógus elénekli a gyerekekkel a következő dalt, és az adott ruhadarabot behelyettesíti minden strófánál:

„Ich zieh mich an...”

Ich ziehe meine Sandalen an, aha, oho,

ich ziehe meine Sandalen an und das geht so...

Ich ziehe mein T-Shirt an, aha, oho,

ich ziehe meine T-Shirt an und das geht so...

Ich ziehe meinen Bikini an, aha, oho,

ich ziehe meinen Bikini an und das geht so...



*Ich ziehe meine Wanderschuhe an, aha, aha,
ich ziehe meine Wanderschuhe an und das geht so...*

*Ich ziehe meine Jacke an, aha, oho,
ich ziehe meine Jacke an und das geht so...*

*Ich setze meine Kappe auf, aha, oho,
ich setze meine Kappe auf und das geht so...*

(https://www.youtube.com/watch?v=2WehD6h5P_s)

A pedagógus elővesz négy képet, amelyek az évszakokat ábrázolják, és azokat felmutatja a gyerekeknek. Majd ezt kérdezi:

Welche Jahreszeit ist jetzt? Winter? Frühling? Sommer? Herbst?

Es ist Sommer.

Wie ist das Wetter heute?

A pedagógus felmutat képeket a tavaszi időjárásról és közben kérdezi a gyerekeket az adott képpel kapcsolatban:

Scheint die Sonne?

Regnet es?

Bläst der Wind?

A pedagógus az időjárásnak megfelelően egy dalt énekel, vagy egy mondókát mond a gyerekekkel (illetve már ismert dalokat és mondókákat is felhasználhat):

*Hallo, liebe Sonne,
du bist groß gelb,
du hast viele Strahlen,
du machst die Erde hell.*

*Meine liebe Sonne,
du bist immer da,
Oh du liebe Sonne
ich freu mich jeden Tag.*

(<https://www.youtube.com/watch?v=nwAubHVNscQ> alapján)



Mondóka:

*Regen, Regen, tropf, tropf, tropf,
fall auf meinen Kopf, Kopf, Kopf,
fall auf meine Hand, Hand, Hand,
fall aufs ganze Land, Land, Land.*

(A dal szabályát lásd fent)

(<http://www.labbe.de/liederbaum/index.asp?themaId=21&titelId=670>)

A pedagógus mondja:

*Welche Jahreszeit ist jetzt?
Es ist Sommer.
Wie ist das Wetter heute?
Ist es warm?"
Wir gehen heute spazieren.
Was ziehen wir an?
Sollen wir einen Pullover anziehen?
Nein, es ist warm. Wir brauchen heute keinen Pullover.
Scheint die Sonne?
Ja. Die Sonne scheint sehr stark.
Was brauchen wir?
Die Jungen brauchen eine Kappe. Die Mädchen brauchen einen Sonnenhut.
Bläst der Wind?*

A pedagógus lehetőség esetén kimegy a gyerekekkel az udvarra/a kertbe. Az udvaron/a kertben megfigyelik az időjárást és beszélgetnek róla. (azokat mondják, ismétlik, amiket a vizuális tevékenység során, illetve annak zárásakor mondtak.)

Hogy a gyerekek gyorsan felöltözzenek, és nyelvileg is fejlődjenek, a pedagógus elmond egy mondókát öltözködés közben, és a gyerekek úgy öltözködnek, ahogy a mondókában van. Így a sorrendet is megtanulják:

*Wir wollen in den Garten gehen
und von der Sonne etwas sehen.
Drum in den rechten Schuh geschlüpft,
dann in den linken reingehüpft.
Jetzt ist die Jacke an der Reih',*



*durch beide Ärmel, 1 und 2.
Die Kappe, die ist auch noch da.
Und jetzt geht's raus. Hurra, hurra!*

(<https://www.pro-kita.com/blog/anziehen-im-turbotempo-mit-diesem-ritual-klappt-es/>)

Új egység Beszélgetőkör

A beszélgetőkör után a pedagógus az óvodai szinthez hasonlóan dolgozza fel a témát.

Elmeséli a gyerekeknek a „**A nagy felhőben**” című történetet magyar nyelven.

A beszélgetés után a gyerekek egy nagy fehér kartonlapra festenek egy nyári tájat (pl. rétet virágokkal, állatokkal, emberekkel), és erre szintén papírkartonból elkészítik a történet „szereplőit”. A pedagógus felteszi a falra a gyerekek alkotását, és az elkészített elemeket olyan sorrendben rakják fel a gyerekek a lapra, amilyen sorrendben a történetben következnek.

A készítés közben a pedagógus kérdéseket tesz fel a gyerekeknek és mondókákat mond, dalokat énekel (ezeket lásd fentebb):

*Kommt, Kinder zum Tisch!
Wir malen zusammen ein großes Bild.
Auf dem Tisch sind die Pinsel und die Farben.
Wie war das Wetter in der Geschichte?
Das Wetter war schön.
Hat die Sonne Geschienen?
Ja.
Zeichne eine große Sonne auf das Blatt!
Welche Farbe hat die Sonne?
Die Sonne ist gelb.
Was war am Himmel zu sehen?
Eine große Wolke.
Welche Farbe hat die Wolke?
Die Wolke ist grau.
Wo waren die Regentropfen?
Sie waren in der Wolke.
Was haben die Regentropfen gemacht?
Die Regentropfen schliefen.
Wo waren sie?
Sie waren in der großen Wolke.*



*Wer wollte die Regentropfen wecken?
Die Sonne, der Donner, und der Blitz wollten sie wecken.
Wer hat die Regentropfen geweckt?
Der Wind hat sie geweckt.
Was haben die Regentropfen am Ende gemacht?
Sie fielen auf die Erde runter. Es hat geregnet.
Hängen wir das Bild an die Wand!*

Elköszönés: Elköszönődal éneklése:

„Alle Kinder, alle Kinder, gehen jetzt nach Haus...”

(<https://www.youtube.com/watch?v=t-qtO4bsozM> Stephen Janetzko alapján)

Új egység **Beszélgetőkör**

A pedagógus elmeséli a történetet a kép segítségével, amely szemléltetőeszköz a történethez, és a gyerekek közreműködésével.

*Liebe Kinder, ich erzähle euch jetzt die Geschichte über die Regentropfen.
„In einer großen Wolke”*

A történet meghallgatása után eléneklik ugyanazzal a módszerrel ugyanazt a dalt, amit az óvodában is énekeltek.

A történet után játszanak:

A gyerekek ráállnak egy nagy sötétkék/mélyszürke lepedőre, vagy takaróra. A pedagógus elkezd mesélni. A gyerekek összegyűlnek a felhőben (a lepedőn/takarón). Ott állnak, ülnek, vagy guggolnak.

*Es war einmal eine dunkle Regenwolke. Sie verdeckte den Himmel. In der Regenwolke
schliefen viele kleine Tropfen. Sie ist ganz dick und schwer geworden.
Es sind so viele Tropfen, dass sie in der Wolke keinen Platz mehr haben. Sie sitzen dicht an
dicht und es ist ihnen ganz unbequem. „Ich kann euch nicht mehr halten! Ihr seid so schwer!”
ruft die Wolke. Dann fällt ganz langsam der erste Tropfen und macht sich auf den weiten Weg
aus der Wolke auf die Erde.”*



Az első gyerek elhagyja a felhőt és szaladgál a teremben.

„Aber er ist nicht allein. Dann kommt noch ein Tropfen und noch viele andere, bis es bald nur so prasselt.”

Utána a lányok és fiúk egymás után hagyják el a felhőt és zuhog az eső.

A gyerekek a terem közepén futkároznak, mindenki a saját tempójában.

(<https://www.bibernetz.de/wws/bewegungsspiel-wasser-durchfuehrung.html>)

Dal:

Amikor a gyerekek elhagyják a „felhőt”, a pedagógus lejátssza az alábbi dalt:

*Regentropfen klopfen, poch, poch, poch,
Regentropfen klopfen immer noch.
Poch, poch, poch, immer noch
Ach, ach, ach, auf das Dach
Machen alle Katzenkinder wach.
Kommt die Katze aus dem Haus,
schickt die Regentropfen aus:
Was macht ihr für einen Krach,
Meine Kinder werden wach.
... Eule, ...Hase...,
Wann kommt die Sonne,
aus ihrem Haus,
Wann kommt die Sonne,
ruht sie sich aus.
Wann kommt die Sonne,
aus ihrem Haus,
Wann kommt die Sonne
endlich heraus.*

(https://www.youtube.com/watch?v=jh_Eca4yWLY)

Elköszönés: Elköszönődal éneklése:

„Alle Kinder, alle Kinder, gehen jetzt nach Haus...”

(<https://www.youtube.com/watch?v=t-qtO4bsozM> Stephen Janetzko alapján)



Nyár – 2. osztály

A nyári időjárás és öltözködés

Beszélgetőkör

A beszélgetőkörben a pedagógus megkérdezi a gyerekeket:

*Welche Jahreszeit ist jetzt?
Es ist Sommer.*

Dallal üdvözlük a nyarat:

Az előző szintekről már ismert dal valamelyikét énekelhetik.

A pedagógus a gyerekeket képzeletbeli utazásra „viszi”. Egy történetet mesél nekik magyar nyelven. Közben bekapcsolhat egy a történet tartalmának megfelelő zenét. A mesélés közben a történetnek megfelelően halkíthatja vagy hangosíthatja a zenét.

Liebe Kinder, wir machen jetzt eine Phantasiereise mit den Wolken.

„A vihar hangjai”

A nap csodásan süt a kék égen. Magasan és fényesen süt. Egy finom szellő fúdogál. A szél egyre erősödik. Megérkeznek az első felhők. Egyre nagyobbak és sötétebbek lesznek, és eltakarják a napot. A szél egyre erősebb lesz, és egyre több felhő tűnik fel az égen. Az első esőcsepp is leesik. Majd a második és a harmadik... Egyre több esőcsepp esik az égről. Az eső egyre erősebben esik. Végül csak úgy zuhog. A szél süvölt, vihar van. Egy villám csap le az égből, majd dörögni kezd. A felhők egyre gyorsabban húznak az égen. Felvillan a következő villám, és rögtön hangos dörgés hallatszik. Még mindig zuhog az eső. A szél alábbhagy, az eső is lassan enyhülni kezd. Utoljára villámlik és dörren még egyet. Az utolsó esőcseppek leesnek a földre. A felhők tovább úsznak, és a nap újra előbújik. és csodásan süt a ragyogó kék égen.

A pedagógus megbeszéli a gyerekekkel a történet fő elemeit.

Letesz színes képeket a napról, a felhőről, az esőcseppekről, stb...

A hangszereket kiteszi melléjük.

Megnevezik a képeket és a hangszereket hozzápárosítják egy-egy elemhez. Ezt a pedagógus német nyelven instruálja:

*Was ist auf dem Bild?
Auf dem Bild ist die Sonne.*



A pedagógus elkezd mondani egy mondókát, amit már tanultak az előző szinteken a napról.

*Hallo, liebe Sonne,
du bist groß gelb,*

...

(lásd 1. osztály)

*Es blitzt, es donnert und es kracht
Schnell bist du um den Schlaf gebracht
Die Blitze sind nett anzusehn
kann man sie aus der Ferne sehn. (der Blitz)*

(<http://gerhard.ledwina.de/tag/gewittergedicht/>)

<http://gerhard.ledwina.de/tag/gewittergedicht/>

A pedagógus megszólaltatja a különböző hangszereket és ezt mondja:

*Ist es der Blitz? Kann es der Blitz sein?
Ist es der Wind? Kann es der Wind sein?
Ist es ein Regentropfen? Kann es der Regentropfen sein?
Ist es die Sonne? Kann es die Sonne sein?*

Miközben megszólaltatja a hangszereket, ezt mondja:

*Der Blitz zuckt durch die Luft ...
Der Wind braust ...*

Ezzel készíti elő a történet német szókincsét a nyári időjárás témával kapcsolatban.

Elköszönés: Elköszönődal éneklése:

Stephen Janetzko alapján:

„Alle Kinder, alle Kinder, gehen jetzt nach Haus...”

(<https://www.youtube.com/watch?v=t-qtO4bsozM>)



Új egység Beszélgetőkör

A beszélgetőkör után a pedagógus a gyerekek hangszeres kíséretével elmondja a képzeletbeli utazást:

*Kinder, jetzt erzähle ich euch eine Geschichte über ein Gewitter.
„Gewittermusik“*

Gewittermusik – Eine Klanggeschichte

Hangszerek: • csörgők (napot szimbolizálják) • maracas (a felhőket szimbolizálják-többet is bevisz az osztályba) • xilofón (a szelet szimbolizálja) • ritmusfák (az esőcseppet/esőt szimbolizálja) • triangulum (a villámot szimbolizálja) • kis dobok (a dörgést szimbolizálják)

A pedagógus a történetet lassan olvassa fel, hogy a gyerekeknek legyen elég idejük a **hangszerükön játszani**.

Die Sonne steht am blauen Himmel. (száncsengő) **Groß und hell scheint sie herab.** (száncsengő)
Ein leichter Wind weht. (finom xilofón zene) **Allmählich wird der Wind stärker.** (gyorsabb és erősebb xilofón játék) **Die ersten Wolken ziehen auf.** (maracas, lassan) **Sie werden größer und dunkler** (maracas, gyorsabban és hangosabban) **und schieben sich vor die Sonne. Der Wind wird immer stärker.** (xilofón, gyorsabban) **Und immer mehr Wolken verdecken den Himmel.** (maracas, még gyorsabban és hangosabban) **Der erste Regentropfen fällt herab.** (ritmusfa, egyszer ütni vele) **Dann der zweite und der dritte.** (ritmusfa, másodszor és harmadszor is ütni vele) **Immer mehr Tropfen fallen vom Himmel.** (ritmusfa, egyre gyorsabban ütni vele) **Der Regen wird stärker und stärker,** (ritmusfák, egyre gyorsabban) **bis es schließlich schüttet.** (ritmusfák, egyre gyorsabban) **Der Wind braust.** (xilofón, felfelé és lefelé húzni) **Es stürmt.** (xilofón, gyorsabban) **Ein Blitz zuckt durch die Luft,** (triangulum) **gleich darauf donnert es.** (kis dobok) **Die Wolken ziehen immer schneller über den Himmel.** (maracas, hangosan és gyorsan) **Der nächste Blitz leuchtet auf.** (triangulum) **Und sofort erschallt lauter Donner.** (kis dobok) **Es schüttet immer noch.** (ritmusfák) **Doch der Wind wird langsam schwächer.** (xilofón, lassabban) **Nun wird auch der Regen allmählich weniger.** (ritmusfák, lassabban) **Ein letztes Mal blitzt und donnert es.** (triangulum és kis dobok) **Die letzten Regentropfen fallen auf die Erde.** (ritmusfák) **Die Wolken ziehen weiter** (maracas) **und die Sonne blinzelt wieder hervor.** (száncsengő) **Bald lacht die Sonne wieder vom strahlend blauen Himmel herab.** (száncsengő)

A történet végén a gyerekek levezetésként lefekszenek hanyatt a szőnyegre, a pedagógus lejátszik nekik egy csendes halk zenét.

Jetzt legen sich alle Kinder auf den Teppich und genießen die warmen Sonnenstrahlen.

A végén a pedagógus a gyerekeket egyesével megsimogatja és felébreszti őket:

Guten Morgen! Wach auf XY! Die Sonne wartet auf dich.

Elköszönés: Elköszönődal éneklése:
Stephen Janetzko alapján:

„Alle Kinder, alle Kinder, gehen jetzt nach Haus...”

(<https://www.youtube.com/watch?v=t-qtO4bsozM>)

A pedagógus a történetet elkészítheti egy képen, amit lelaminál, amelyen a történet szövege van, de a visszatérő elemek vizuálisan (kis képekkel) vannak ábrázolva, nem írott formában, és azt a gyerekekkel közösen is elmesélheti a szókincs ismétlése, elmélyítése céljából.



Nyár – 3. osztály

A nyári időjárás és öltözködés

Beszélgetőkör

A pedagógus beszélget a gyerekekkel, kérdéseket tesz fel nekik, és a nyári időjárásról beszélgetnek:

Welche Jahreszeit ist jetzt?
Wie ist das Wetter im Sommer?
Kinder, schaut zum Fenster!
Wie ist das Wetter heute?
Das Wetter ist heute sehr schön.
Scheint die Sonne?
Ja, die Sonne scheint.
Welche Farbe hat die Sonne?
Die Sonne ist gelb.
Ist der Himmel blau?
Ja, der Himmel ist blau.
Welche Farbe hat das Gras im Garten?
Das Gras ist grün.

A pedagógus képzeletbeli utazásra hívja a gyerekekkel, elmesél nekik egy történetet magyar nyelven:

Der Sommer hat viele Farben. Er ist eine bunte Jahreszeit.
Kommt, machen wir eine Phantasiereise in die Welt der Farben!
Legt euch auf den Teppich!

„Képzeletbeli utazás”

A szivárvány

Egy szép napon találkozott a világ összes színe, és arról beszélgettek, hogy melyikük a legfontosabb.

- Én vagyok a legfontosabb szín. – mondta a Zöld. – Én vagyok a föld színe, én színezem be a réteket, a fákat, és a leveleket. Nézzetek csak a földre! Minden csupa zöld!
- Te csak a föld színe vagy. – szólalt meg lenézően a Kék. – Én az ég és a tenger színe is vagyok.
- Én vagyok a Nap színe. – folytatta a Sárga büszkélkedve. – Nézzétek, milyen szépen ragyog a Nap! Csak én tudlak benneteket melegíteni.



– Az egészség színe a narancssárga. Ha egészségesek akartok lenni, sok zöldséget és gyümölcsöt kell ennetek, főleg narancsot és répát. Hajnalban én színezem az eget, és este is én kísérem a Napot nyugovóra. – dicsekedett a Narancssárga.

– Az nem olyan fontos! Tőlem piroslik a tűz, és a szeretet! – csacsogott a Piros.

– Ugyan már! Minden gazdag ember kedvenc színe vagyok! – hencegett a Lila.

Mindegyikük hosszasan bizonygatta, hogy ő a legfontosabb mindközül. Addig-addig civakodtak, amíg egy nagy vihar nem kerekedett. Hangosan dörgött, az égen villámok cikáztak, eleredt az eső. De egyszer csak a Nap is előbújt a felhők közül.

A színek félelmükben összeölelkeztek, és hallgatták az eső hangját.

– Színek, színek... Miért veszekedtek? – szólt az eső. – Ti mind fontosak és különlegesek vagytok. Fogjátok meg egymás kezét és gyertek ide hozzám!

A Zöld, a Kék, a Sárga, a Narancssárga, a Piros és a Lila kéz a kézben felszálltak, és szép ívet alkottak az égen.

– Zöld, Kék, Sárga, Narancssárga, Piros, Lila, milyen szépek vagytok így együtt! Ezentúl, ha esni fog az eső, ti fogjátok díszíteni az égboltot, és úgy fognak nevezni titeket, hogy SZIVÁRVÁNY.

A történethez a szemléltetőeszközök elkészítéséhez több lehetőség is van. A gyerekek például előre kivágott, szivárvány alakú papírcsíkokat festhetnek be a szivárvány hét színére. A papírcsíkok két végére erősebb hurkapálcikát ragasztanak, és majd azokkal meséli el a pedagógus a gyerekek bevonásával a történetet. Minden csíkot két gyerek fest be, és ők lesznek az a szín, amikor eljátszák a történetet.

A pedagógus mondja:

Welche Farben haben in der Geschichte gestritten?

Das Grün, das Gelb, das ...

Es waren sieben Farben.

Eins, zwei, drei, ...

„Rot, orange, gelb und grün sind im Regenbogen drin. Blau und indigo gehts weiter auf der Regenbogenleiter. Und dann noch das Violett – sieben Farben sind komplett.“

(<https://www.gutefrage.net/frage/wer-kennt-die-redewendung-um-die-farben-des-regenbogens-zu-merken>)

A készítés közben az előző szintekről ismert mondókákat, dalokat ismétlik (lásd óvoda, 1., 2. osztály), és új mondókákat, dalt tanulnak a történetben szereplő szókinccsel.



Új egység Beszélgetőkör

A pedagógus elmeséli a történetet a szemléltetőeszközökkel és a gyerekek bevonásával, részvételével német nyelven:

*Liebe Kinder,
ich erzähle euch jetzt eine Geschichte über den Regenbogen.*

Die Geschichte vom Regenbogen

Eines Tages trafen sich alle Farben der Welt und sie sprachen darüber, welche Farbe die **WICHTIGSTE** ist:

Das **GRÜN** sagte: „Ich bin die wichtigste Farbe. Ich bin die Farbe der Erde. Ich färbe die Wiesen, die Bäume und die Blätter. Schaut mal auf die Erde, alles ist grün!“

Das **BLAU** sagte: „Du bist nur die Farbe der Erde. Aber ich bin die Farbe des Himmels und des Meeres.“

Das **GELB** sagte: „Ich bin die Farbe der Sonne. Nur ich kann euch wärmen. Schaut mal zur Sonne, wie gelb sie strahlt!“

Das **ORANGE** sagte: „Ich bin die Farbe der Gesundheit. Wollt ihr gesund sein, müsst ihr viel Obst und Gemüse essen: Orangen und die Rüben. Ich gebe dem Himmel die schöne Farbe morgens, wenn die Sonne aufgeht und abends, wenn die Sonne untergeht.“

Das **ROT** sagte: „Ich bin die Farbe des Feuers, und der Liebe!!“

Das **VIOLETT** sagte: „Ich bin die Farbe der Reichen. Alle Könige haben mich am liebsten.

Die Farben stritten sich. Alle sagten „Ich bin die Größte, ich bin die wichtigste!

Und plötzlich blitzte und donnerte und regnete es. Dann kam auch die Sonne heraus.

Alle Farben haben sich umarmt und hörten die Stimme des Regens.

Der regen sagte: „Ihr Farben, warum streitet ihr denn? Ihr alle seid wichtig! Ihr seid alle anders und einmalig. Fasst euch an den Händen! Kommt zu mir!“

Daraufhin sind die Farben Hand in Hand gemeinsam zum Himmel aufgestiegen und haben sich in eine Bogenform umgewandelt.

Der Regen sagte: „Von nun an werdet ihr bei jedem Regen gemeinsam den ganzen Himmel überziehen. Ihr werdet den Himmel wie ein Bogen umgeben und dann nennt man euch für immer **REGENBOGEN**.“

(<http://regenbogen-bewegungskindergarten.de/wp-content/uploads/2013/04/Die%20Geschichte%20vom%20Regenbogen.pdf> alapján)

A történet után a pedagógus befejezésképpen bejátsza **Vivaldi**: Négy évszak című művéből a „**Nyár**” részt.

Feladatok, amelyek a differenciálás, tehetséggondozás céljából beilleszthetők:

1. Was ziehen wir zuerst an? Wie ist die richtige Reihenfolge?

Jungen

die Unterhose



die Kappe



die Flip Flops



die kurze Hose



die Regenjacke



der Pullover



das T-Shirt



die Sonnenbrille



Mädchen

der Slip



der Top



die Bluse



die Weste



die Sandalen



die Regenjacke



der Rock





2. Wörtersuchsel: Suche 10 Sommerwörter!

M	E	L	B	S	C	H	I	S	S
T	H	H	E	O	ß	S	I	E	B
R	E	G	E	N	B	O	G	E	N
W	I	D	O	N	L	N	E	I	N
E	ß	O	U	E	I	N	B	S	W
S	T	N	A	N	T	E	A	T	O
S	O	N	T	H	Z	P	D	R	L
A	S	E	O	U	E	F	E	A	K
L	S	R	R	T	I	E	N	N	E
B	A	D	E	H	O	S	E	D	U



Interreg

Austria-Hungary

European Union – European Regional Development Fund

BIG AT-HU



3. Kösd össze a képet a szóval!



das Sommerkleid



der Blitz



das T-Shirt



die Wolke



der Sonnenschirm



die Sandburg



der Regenbogen



der Regentropfen





4. Leugrálás feladat

A pedagógus kivágja a német ABC betűit. Azokat lerakja a földre. A pedagógus a fülébe súg a soron lévő tanulónak egy szót, ami az őszhöz kapcsolódik, és a tanuló a szót „leugrálja”.

5. A pedagógus egy papírcsíkra nagy betűkkel ráír egy szót, ami az őszhöz kapcsolódik. Összetekeri a papírcsíkot és betűnként kitekeri, és a gyerekeknek minden betűnél mondaniuk kell egy szót, és a végén kitalálják a szót. Aki a leggyorsabban kitalálja, az felírhat egy újabb szót. Pl. Regenjacke, Gummistiefel...

6. Nyári társasjáték

Lásd külön alább. Élő társasjátékként is játszhatják az osztályteremben összefoglalásként.



START	1 In welchem Monat beginnt der Sommer?	2 Nenne drei Kleidungsstücke für die Sommerzeit!	3 Gehe zurück zum Start!	4 Was schützt unsere Augen vor dem starken Sonnenschein?	5 Wohin gehen die Kinder im Sommer baden?
SOMMERSPIEL					6 Welche Arbeit machen die Bauern im Sommer auf den Feldern?
22 Beende den Reim: „Scheint die Sonne mal sehr heiß, ...“	23 Was schützt unsere Haut vor den starken Sonnenstrahlen?	24 Nenne 3 rote Sommerfrüchte!	25 Welcher Vogel kann seinen Namen rufen?	26 Was tragen die Mädchen und die Buben im Sommer am Strand?	7 Wie heißt der längste Sommertag?
21 Geh zwei Felder weiter!	 ZIEL			27 Womit kann man auf dem Wasser fahren?	8 1 X aussetzen
20 Diese Blume dreht ihren Kopf mit der Sonne. Wie heißt sie?				28 Welche Wörter fehlen im Reim? 1-2-3, die Wiese ist voll Die Wiese ist voll..... und du bist	9 Welche Frucht magst du?
19 Wo schläft man im Freien, wenn man Urlaub macht?				29 Was brauchst du im Wasser, wenn du nicht schwimmen kannst?	10 Wenn es regnet und auch die Sonne scheint, dann seht ihr mich am Himmel. Wer bin ich?
18 Wie heißt die Zeit, wenn die Kinder im Sommer nicht zur Schule gehen müssen?					11 Geh zwei Felder zurück!
17 Kannst du das Sommerlied reimen? Weißt du, was der Sommer macht? Ferienzeit und Schwalben, Zecken, Mückenstich, Donner und auch	16 Würfle nochmal!	15 Erst weiß wie Schnee, dann grün wie Klee, dann rot wie Blut, schmeckt allen Kindern gut. Was ist das?	14 Wie heißt das Boot, das unter dem Wasser fährt?	13 Hell und rund am Himmel steht sie, warme Strahlen zu uns schickt sie. Was ist das?	12 Was können die Kinder am Strand machen?

(https://de.islcollective.com/resources/search_result?Tags=Herbst&numrows=12&page=3 alapján)



Lösungsblatt für das Sommerspiel:

1. Der Sommer beginnt im Juni.
2. der Bikini, das T-Shirt, die Flip Flops
3. –
4. Die Sonnenbrille schützt unsere Augen vor der Sonne.
5. Die Kinder gehen im Sommer zum Strand.
6. die Ernte
7. Der längste Sommertag heißt (die) Sommersonnenwende
8. –
- 9.
10. Das ist der Regenbogen.
11. –
12. Sie können am Strand baden, Ball spielen, Beachvolleyball spielen, eine Sandburg bauen, in der Sonne liegen, plantschen, rutschen, im Sand spielen, schwimmen
13. Das ist die Sonne.
14. Es heißt U-Boot.
15. Das ist die Kirsche.
16. –
17. Hitze, Blitze
18. die Sommerferien
19. Man schläft im Zelt.
20. Das ist die Sonnenblume.
21. –
22. ..., essen unsre Kleinsten gerne viel Eis.
23. die Sonnencreme
24. die Kirsche, die Sauerkirsche, die Himbeere, die Erdbeere
25. Die Buben tragen eine Badehose, die Mädchen tragen einen Badeanzug.
26. das Schwimmen, das Surfen, das Wandern, Kanu fahren, das Rudern, Tretboot fahren, Rad fahren, Berg steigen ... (Sie können schwimmen, surfen, ...)
27. Man kann mit dem Schiff, mit dem Boot, mit dem Tretboot, mit dem Kajak, mit dem Kanu, ... fahren.
28. ... Heu, ... Löwenzahn, ...dran.
29. Ich brauche einen Schwimmring.
30. ... August, ... Winter
31. Der Regenbogen ist orange, gelb, grün, blau, indigo und violett.

Steckbrief Sommer

Farben: weiß, rosa, grün, lila, violett, gelb, blau, orange, rot

Anfang: im Juni

Feiertage: die Sommersonnenwende

Wetter im Sommer: warm, heiß, heiter, windig, bewölkt, sonnig, der Regen,-fälle, das Gewitter,-, der Blitz,-e, der Donner, der Hagel, es blitzt, es donnert, es hagelt, trocken, die Hitze, wolkenlos, der Sturm,-Stürme, schwül, der Regenbogen

Sommermonate: der Juni, der Juli, der August

Kleidungsstücke: das T-Shirt-s, die Sandale,-n, die Kappe,-n, die Jacke,-n, die Windjacke,-n, die Regenjacke,-n, die Weste,-n, die Sonnenbrille,-n, die Bluse,-n, die Shorts, der Bikini, die Flip Flops, der Sommerrock,-röcke, das Sommerkleid,-er, der Sonnenhut,-hüte, das Tuch, die Tücher (Pl.),

Pflanzen (Blumen): die Tulpe,-n, die Rose,-n, das Veilchen,-, das Vergissmeinnicht, der Klatschmohn, die Kornblume,-n, der Oleander, die Geranie,-n

Obst: die Erdbeere,-n, die Kirsche,-n, die Johannisbeere,-n, die Himbeere,-n, die Brombeere,-n, die Wassermelone,-n, die Sauerkirsche,-n, der Pfirsich,-e, die Aprikose,-n,

Gemüse: die Tomate,-n, der Sauerampfer, die Erbse,-n, die Fiole,-n, die Gurke,-n, die Rübe,-n,

Tiere: der Storch/die Störche, der Frosch, die Frösche (Pl.)

Insekten/Käfer: die Biene,-n, die Hummel,-n, der Marienkäfer,-, der Schmetterling,-e, die Zecke,-n, der Regenwurm,-würmer, die Mücke,-n, die Grille,-n, die Libelle,-n

Gartenarbeiten: den Rasen mähen, die Blumen gießen, ernten (Getreide), Obst pflücken, Erdbeeren/Johannisbeeren ernten, die Bäume/Sträucher/Hecken schneiden, Unkraut jäten, Tomaten/Gurken ernten.



Nyár – Óvoda

Szabadidő, hobbi, utazás, nyaralás

Beszélgetőkör

Kinder, welche Jahreszeit ist jetzt?

Es ist Sommer.

Das Wetter ist schön. Es ist warm. Die Sonne scheint.

Was machen wir bei schönem Wetter?

Wir gehen spazieren./Wir machen einen Ausflug.

A beszélgetés után a pedagógus elmesél a gyerekeknek egy történetet egy nyári kirándulásról magyar nyelven:

Liebe Kinder, ich erzähle euch eine Geschichte über einen Bären und seine Freunde.

Sie haben einen Ausflug gemacht.

„Kirándulni megyünk”

Élt az erdő mélyén egy medve a barátaival: a medveboccsal, a mókussal, a sünnel, a nyuszival és a kiséggel. Egy szép napon elhatározták, hogy elmennek kirándulni. A medve, medvebocs, a mókus, a süni, a nyuszi, és a kiséger megegyeztek hátizsákjukat, és útra keltek.

Gyönyörű volt az idő, kék égbolton csak úgy ragyogott a nap. Jó meleg volt. A zöldellő réten nyíló virágok illatoztak. Örömeztve csipelték a madarak, és köszöntötték a nyarat.

A hat barát vidám dalt énekelve vándorolt az erdőben.

„Nyár van nyár,

röpke lepke ... „ (a dalt éneklük)

Hosszú séta után megérkeztek a rétre. Ott leterítették egy nagy piros takarót a fűbe, és leültek, mert nagyon fáradtak voltak. Felhúztak egy jó nagy napernyőt, hogy ne süssön a szemükbe a nap. Pikkentek. Hoztak magukkal zsemlet, vajkrémet, diós kenyeret, mogyorót, sajtot, bogyókat, bae nánt, almát, körtét és finom diós süteményt is. Emellé limonádét és vizet ittak.

Treelo a nyuszi, talált a fűben egy csigaházat. A csigaházból egy aranyos kis csiga kukucskált ki. Délután ettek, ittak, és játszadoztak, délután pedig tovább sétáltak. Egyszer csak egy kis tóhoz értek, ahol a hullámokon két kiskacsa úszkált.

„Kis kacsa fürdik...” (a dalt éneklük)

Hirtelen jött egy zivatar, és a hat barátnak be kellett húzódnuk egy házikóba. Ott dallal hívogatták napot.



„Süss fel nap, fényes nap...” (a dalt éneklik)

Hazafelé megint kisütött a nap, és egy nagy kék ház fölött egy csodaszép szivárványt pillantottak meg, és örömben felkiáltottak:

– Meseszép szivárvány, örülünk neked, holnap megint jó idő lesz.

A történet után a gyerekek újra eléneklik a nyárköszöntő dalt, a 2. és 3. versszakát is:

*Wir wollen hinter die Hecken
und wollen den Sommer wecken.*

*Der Sommer hat gewonnen,
der Winter ist geflohen.*

(az versszakot és a kottát lásd a Nyári időjárás, öltözködés témánál)

A pedagógus a gyerekeknek a történet után vizuális tevékenységet szervez.

Ennek során készíthetnek papírtányérból színes napernyőket. A pedagógus a gyerekeket a tevékenységre a magyar nyelvű történetből vezeti rá:

*Kinder, es ist Sommer.
Was macht ihr im Sommer gern?
Wir baden/schwimmen/spielen gern.
Wo badet ihr im Sommer?
Wir baden am Strand.
Was scheint am Strand stark?
Die Sonne scheint.
Was brauchen wir bei starken Sonnenstrahlen?
Wir brauchen einen Sonnenschirm.
Der Sonnenschirm gibt uns Schatten, wenn es zu heiß ist.
Machen wir einen Sonnenschirm aus Papptellern!
Hier sind halbierte Pappteller.
Welche/Wie viele Farben hat der Sonnenschirm?
Der Sonnenschirm hat viele/sieben Farben:
orange, gelb, grün, blau, indigo und violett.
Megszámolják a színeket:
1,2,3, ...
Bemale die Streifen bunt!
Welche Farbe(n) möchtest du?*



*Ich möchte
Der Sonnenschirm hat auch einen Stock.
Male auch den Stock an!*

Elköszönés: Elköszönődal éneklése:

„Alle Kinder, alle Kinder, gehen jetzt nach Haus...”

(<https://www.youtube.com/watch?v=t-qtO4bsozM> Stephen Janetzko alapján)

Új egység Beszélgetőkör

*Liebe Kinder, ich habe euch letztes Mal eine Geschichte über einen Bären
und seine Freunde erzählt.
Könnt ihr euch erinnern?
Kinder, was machen die Tiere in der Geschichte?
Sie machen einen Ausflug.
Wohin gehen sie?
Sie gehen in den Wald.
Was machen sie dort?
Sie machen Picknick.
Wie ist das Wetter?
Das Wetter ist schön./Die Sonne scheint./Es ist warm.

Ich erzähle euch die Geschichte jetzt wieder.
„Wir machen einen Ausflug“*

Der Bär und seine Freunde: der kleine Bär, das Eichhörnchen, der Igel, der Hase und die Maus wollen heute einen Ausflug machen. Sie nehmen die vollgepackten Rucksäcke und gehen zur Tür hinaus.

Das Wetter ist sehr schön. Draußen scheint die Sonne. Der Himmel ist blau. Es ist sehr warm. Auf der Wiese blühen viele Blumen. Sie duften sehr gut. Alles ist grün. Die Vögel zwitschern und freuen sich über den Sommer. Auf dem Weg zum Wald singt der Bär mit Ojo, Pip und Pop, Treelo und Tutter ein fröhliches Lied:

„Trarira, der Sommer, der ist da...”

(a szöveget, a kottát lásd fent)

Sie kommen auf eine Wiese. Auf der Wiese legen die Freunde ihre große rote Decke ins Gras. Sie setzen sich auf die Decke. Sie spannen einen großen Sonnenschirm auf. Sie machen ein Picknick. Sie essen Semmel, Brotaufstriche, Nussbrot, Käse, Beeren, Bananen, Äpfel, Birnen und einen leckeren Nusskuchen. Sie trinken Limonade und Mineralwasser. Treelo findet im Gras ein großes Schneckenhaus. Aus dem Haus schaut eine süße Schnecke heraus. Sie spielen am Vormittag.

Am Nachmittag spazieren sie alle weiter. Sie kommen zu einem kleinen Teich. Auf den Wellen schwimmen zwei Enten hin und her.

*Alle meine Entchen schwimmen auf dem See, schwimmen auf dem See,
Köpfchen in das Wasser, Schwänzchen in die Höh.*

D

1. Al - le mei - ne Ent - chen

G D

schwim - men auf dem See,

G D

Köpf - chen in das Was - ser,

A⁷ D

Schwänz - chen in die Höh'.

(https://www.lieder-archiv.de/alle_meine_entchen-notenblatt_100055.html)



Plötzlich kommt ein großer Regen und die Freunde müssen sich unter ein Regenhaut unterstellen.
Sie rufen die Sonne und singen ihr ein Lied:

*Sonne, Sonne, liebe Sonne,
durch das dunkle Wolkentor
schiebst du deine hellen Strahlen,
und nun kommst du selbst hervor.
Sonne, Sonne, liebe Sonne.*

Auf dem Rückweg scheint schon wieder die Sonne. Der Bär und seine Freunde sehen schon von weitem über dem großen blauen Haus einen wunderbaren Regenbogen. Sie rufen laut:
Regenbogen, bunt und fein, morgen wird schön Wetter sein.

A történet után a pedagógus beszélget a gyerekekkel a történetről, megbeszéli velük, hogy az utolsó alkalommal ők is elmennek piknikezni és megbeszéljük, mire van szükségük, megtervezik a pikniket.

*Kinder, wir wollen letztes Mal auch einen Ausflug machen wie der Bär und seine Freunde.
Aber zuerst machen wir etwas Besonderes!
Ihr geht im September zur Schule.
Freut ihr euch schon?
Was werdet ihr?
Ihr werdet Schulkinder.
Die Kinder in Deutschland bekommen eine Schultüte, wenn sie zur Schule gehen.*

(A pedagógus bevisz egy mintát, és megmutatja a gyerekeknek.)

*Und sie bekommen darin Geschenke.
Wir machen jetzt auch eine Schultüte.*

A pedagógus a gyerekekkel készít egy "cukorkatartót"/"iskolatölcsért", és így megsimerteti a gyerekeket egy német hagyománnyal. A cukorkatartót Németországban a leendő 1. osztályosok kapják, amelyet mindenféle édességgel, apró tanszerrel, és játékkal töltenek meg. A tölcsért csomagolópapírral is bevonhatják, és a díszítésen kívül rábarkácsolják/ráfestik minden gyerek jelét is.

(<https://felfokon.hu/oktatas/gyurjunk-az-iskolara-mi-az-a-schultute/>)

A pedagógus előre megrajzolja egy színes kartonpapírra a „Schultüte“ formáját a gyerekeknek, akik kívágják azt.



A pedagógus az alábbi instrukciókat adja a gyerekeknek készítés közben:

Schneide die Tüte aus!
Rolle den Karton zu einer Tüte zusammen!
Klebe die Tüte zusammen!
Kinder, hier ist ein Geschenkpapier.
Überziehen wir die Tüte mit **dem Geschenkpapier.**
Streiche Klebstoff auf die Tüte!

A gyerekek kívágnak egy nagy darab krepppapírt. Ezután beragasztózzák a tölcser belső felét felül:

Streiche Klebstoff oben auf die Schultüte!
Hier ist ein Stück Krepp-Papier!
Welche Farbe möchtest du wählen? Was ist deine Lieblingsfarbe?
Klebe das Krepp-Papier an die Tüte fest!

A gyerekek a jelüket is rábarkácsolják/ráfestik.



([\)](https://www.google.com/search?sa=X&q=schult%C3%BCte+basteln&tbm=isch&source=univ&ved=2ahUKEwihoM2Xg7LgAhVtposKHRq1BSYQsAR6BAgEEAE&biw=1354&bih=563#img=c=bp2H_9qvLQsfxM:)

A készítés közben a pedagógus énekelheti a dalt a „Schultüte”-ről, vagy bejátszhatja:

Ich wünsch mir eine Schultüte
Oh-weh-oh,
Wenn 's geht, in meinen Lieblingsfarben, Oh-weh-oh.
Ich freu mich, ich kann es kaum erwarten,



*Oh-weh-oh.
Was drin sein wird, kann ich nur raten.
Oh-weh-oh.
Ein Bleistift, ein Lineal, etwas Süßes wär genial.
Was zum Spielen wünsch ich mir,
und vielleicht ein Kuscheltier.
Ein Bleistift, ein Lineal, etwas Süßes wär genial.
Vielleicht ein Kuscheltier,
Was zum Spielen,
das wünsch ich mir.*

(<https://www.youtube.com/watch?v=21tXbZjjCQs>)

*Die Schultüte ist fertig!
Deine Tüte ist sehr schön!
Legen wir die Schultüten auf das Regal!*

Kinder, wir machen nächstes Mal auch Picknick. Bringt bitte einen Rucksack mit!

Elköszönés: Elköszönődal éneklése:

„Alle Kinder, alle Kinder, gehen jetzt nach Haus...”

(<https://www.youtube.com/watch?v=t-qtO4bsozM> Stephen Janetzko alapján)

Új egység (Utolsó az óvodai évben)

Beszélgetőkör

A pedagógus a beszélgetőkörben megbeszéli az időjárást a gyerekekkel és utána piknikezni mennek.
A pedagógus az alábbiakat mondja:

*Kinder, jetzt gehen wir auf eine Wiese/in den Wald/in den Garten und machen Picknick.
Habt ihr alle einen Rucksack mit?
Was brauchen wir zum Picknick?/Was sollen/wollen wir mitnehmen?
Wir brauchen eine große Decke, oder zwei Decken.
Wir wollen auch etwas essen.*



Was wollen wir mitnehmen?

Nehmen wir Brot/Semmel/Wurst/Käse/Früchte/Kekse mit!

Was wollt ihr trinken?

Nehmen wir auch Mineral/Tee/Limonade mit!

Was brauchen wir noch?

Ich habe einen Picknickkorb mitgebracht. In dem Picknickkorb sind Teller, Becher, Löffel, Messer und Gabeln.

Was brauchen wir noch?

Wir können auch Regenschirme mitnehmen. Vielleicht regnet es auch.

Elmennek piknikezni. A pikniken a pedagógus szabadtéri játékokat játszik a gyerekekkel. (Különféle szabadtéri játékokat játszhatnak: **Kettenfangen, Fangspiele, Federball, Frisbee, Bowling mit Plastikflaschen, Fußball, Verstecken, Zielwerfen, Ringwurfspiel, Fangballspiel, Schwungtuch-Fallschirm, Hängematte, Wäscheklammerfangspiel, schleichende Katze, Farbenfangen, Platzsuchspiele**)

Ha hazaérték, a pedagógus kiosztja az „iskolatölcseket” a gyerekeknek:

Kinder jetzt bekommt ihr die Schultüten.

Es war ein schönes Jahr mit euch.

A pedagógus minden gyerekeknek ezt mondja átadáskor:

Ich wünsche dir eine schöne Schulzeit.

Mondhat a gyerekeknek rövid mondókát is:

*Bald geht die Schule los,
ach was bist Du nun schon groß.
Hab viel Freude, Glück und Spaß,
bald fängt die Schule an.
Bald beginnt die neue Zeit
mit Stiften, Heft, Papier.
Schnapp dir die Schultüte und sei bereit.
Ich gratuliere dir.*

(<https://liebeschenken.net/gedichte-und-sprueche-zur-einschulung/> alapján)



(<https://liebeschenken.net/gedichte-und-sprueche-zur-einschulung/>)

A végén újra elénekelhetik a Schultüte-ről szóló dalt.

Elköszönés: Elköszönődal éneklése:

„Alle Kinder, alle Kinder, gehen jetzt nach Haus...”

(<https://www.youtube.com/watch?v=t-qtO4bsozM> Stephen Janetzko alapján)



Nyár – 1. osztály

Szabadidő, hobbi, utazás, nyaralás

Beszélgetőkör

A beszélgetőkör után a pedagógus elmeséli a gyerekeknek ugyanazt a történetet, amit az óvodában is elmesélt, magyar nyelven.

Liebe Kinder, ich erzähle euch eine Geschichte über einen Bären und seine Freunde:

„Kirándulni megyünk“

A történet után a pedagógus beszélget a gyerekekkel a történet témájáról.

Welche Tiere haben einen Ausflug gemacht?

Der Bär, und seine Freunde, der Kleine Bär, der Hase, der Igel, das Eichhörnchen und die Maus.

Wann haben sie einen Ausflug gemacht? In welcher Jahreszeit? Im Frühling, Herbst, Winter oder Sommer?

Im Sommer.

Wie war das Wetter?

Das Wetter war schön.

War es heiß?

Ja, es war heiß.

Singen wir dem Sommer ein Lied!

Der Sommer, der Sommer, der Sommer der ist da...

Wir freuen uns, wir freuen uns, er kommt ja jedes Jahr.

Nach dem kalten Winter,

nach der Frühlingszeit,

kommt der schöne Sommer,

jetzt ist es soweit ...

(<https://www.youtube.com/watch?v=3-ptp8Q3b-U>)



Új egység Beszélgetőkör

A beszélgetőkör után a pedagógus elmeséli a történetet német nyelven a gyerekeknek:

Liebe Kinder, ich erzähle euch eine Geschichte über einen Bären und seine Freunde:

Bär: „Hallo, Freunde! Heute ist das Wetter so schön! Habt ihr Lust, einen Ausflug zu machen? Seid ihr bereit? Kleiner Bär, Ojo? Igel Pip? Hase Pop? Eichhörnchen Treeto? Maus Tutter?“
(sagte der Bär)

Freunde: „Jaaa! Wohin gehen wir?“ (sagten die Freunde)

Bär: „Wir gehen in den Wald. Los! Gehen wir dann! Wollen wir auch Picknick machen?“

Freunde: „Jaaa!“

Bär: „Wenn wir Picknick machen wollen, brauchen wir viele Sachen. Einen Rucksack vor allem. Wollen wir auch eine Jause mitnehmen, Freunde?“

Freunde: „Jaaa!“

„Was möchtest du fressen, Ojo?“

Ich möchte Honigsemmel.

„Was möchtest du fressen, Pip?“

Ich möchte Brot mit Eieraufstrich.

„Was möchtest du fressen, Pop?“

Ich möchte Rübensalat.

„Was möchtest du fressen, Treelo?“

Ich möchte einen Nusskuchen.

„Was möchtest du fressen, Tutter?“

Ich möchte Nussbrot mit Käse.

Bär: „Legen wir dann alles in den Rucksack!“

Erzähler: Das Wetter ist sehr schön. Die Sonne scheint. Der Himmel ist blau. Es ist sehr warm. Die Wiese ist voll Blumen. Sie duften sehr gut. (A gyerekek – die Freunde – lehajolnak és megszagolják a virágokat.)

Bär: „Riecht ihr die Blumen? Ah, sie duften gut! Riecht die Blumen!“

In der Luft schwärmen bunte Schmetterlinge.

Der Bär singt mit Ojo, Pip und Pop, Treelo und Tutter ein fröhliches Lied:

„Trarira, der Sommer, der ist da...“



Bär: „Freunde, habt ihr schon Hunger?“

Freunde: „Ja, wir haben schon einen Bärenhunger.“

Bär: „Setzen wir uns und machen wir Picknick! Es ist so schön hier! Legen wir die rote Decke ins Gras. Nehmen wir unsere Jause heraus!“

Bär: „Wie schmeckt dir das Honigbrot, Ojo?“

Ojo: „Uh, es ist sooo lecker!“

Bär: „Wie schmeckt dir der Eieraufstrich, Pip?“

Pip: „Uh, es ist sooo lecker!“

Bär: „Wie schmeckt dir der Rübensalat, Pop?“

Pop: „Uh, es ist sooo lecker!“

Bär: „Wie schmeckt dir Nusskuchen, Treelo?“

Treelo: „Uh, es ist sooo lecker!“

Bär: „Wie schmeckt dir das Nussbrot mit Käse, Tutter?“

Tutter: „Uh, es ist sooo lecker!“

Bär: „Pip und Pop! Spannt den Sonnenschirm auf! Die Sonne ist so stark! Wir wollen keinen Sonnenstich bekommen!“

Erzähler: Die Freunde machen Picknick. Sie fressen alles auf. Sie trinken Fruchtsaft und Mineralwasser.

Treelo: „Schaut, Freunde! Hier ist ein großes Schneckenhaus. Aus dem Haus schaut eine Schnecke heraus.“

Erzähler: Die Freunde spielen am Vormittag.

Am Nachmittag spazieren sie alle weiter.

Bär: „Kommt, Freunde, es ist schon spät, wir müssen nach Hause gehen! Machen wir aber noch Ordnung! Legen wir alles in den Abfallbeutel! Wir nehmen alles nach Hause.“

Erzähler: Sie kommen zu einem kleinen Teich. Auf den Wellen schwimmen zwei Enten hin und her. Sie singen alle ein Lied:

***Alle meine Entchen schwimmen auf dem See, schwimmen auf dem See,
Köpfchen in das Wasser, Schwänzchen in die Höh.***

1. Al - le mei - ne Ent - chen

schwim - men auf dem See,

Köpf - chen in das Was - ser,

Schwänz - chen in die Höh'.

(https://www.lieder-archiv.de/alle_meine_entchen-notenblatt_100055.html)

Plötzlich kommt ein großer Regen und die Freunde müssen sich unter ein Regenhaut unterstellen.

Bär: „Uh, Freunde, kommt schnell! Es regnet.“

Tutter: „Hier ist ein Regenhaut. Kommt, lauft schnell, stellen wir uns unter das Haus!“

Erzähler: Die Freunde stellen sich unter und rufen die Sonne und singen ihr ein Lied:

*Sonne, Sonne, liebe Sonne,
durch das dunkle Wolkentor
schiebst du deine hellen Strahlen,
und nun kommst du selbst hervor.
Sonne, Sonne, liebe Sonne.*

Erzähler: Auf dem Rückweg scheint schon wieder die Sonne. Der Bär und seine Freunde sehen schon von weitem über dem großen blauen Haus einen wunderbaren Regenbogen. Sie rufen laut:

Regenbogen, bunt und fein, morgen wird schön Wetter sein.



A gyerekek el is játszhatják a történetet a mesélés után.

A pedagógus mondja:

*Kinder, nächstes Mal machen wir auch einen Ausflug, wir machen auch Picknick.
Habt ihr Lust dazu?
Wir gehen in den Wald.*

A pedagógus ezután ugyanúgy megtervezi a gyerekekkel közösen a pikniket, mint az óvodai szinten.

*Wir wollen auch etwas essen.
Was wollen wir mitnehmen?
Nehmen wir belegtes Brötchen/Semmel/Käse/Obst/Gemüse-Tomaten, Paprika, Gurken mit!
Was wollt ihr trinken?
Nehmen wir auch Mineral/Saft/Tee mit!
Was können wir in dem Wald noch machen?
Wir können im Wald spielen.
Wir können (auf die Bäume) klettern, Steine suchen, Schneckenhäuser finden,
Naturmaterialien sammeln, eine Höhle bauen, wir können Versteck spielen,
wir können auch Pilze suchen,...*

A pedagógus különféle állomásokat tervezhet meg a játékok számára ott, ahol piknikeznek. (Különféle szabadtéri játékokat játszhatnak: **Kettenfangen, Fangspiele, Federball, Frisbee, Bowling mit Plastikflaschen, Fußball, Verstecken, Zielwerfen, Ringwurfspiel, Fangballspiel, Seifenblasen, Schwungtuch-Fallschirm, Hängematte, Wäscheklammerfangspiel, schleichende Katze, Farbenfangen, Platzsuchspiele**)

Az egység végén a pedagógus elköszön a gyerekektől az elköszönő dallal és boldog szünetet kíván nekik:
Elköszönés: Elköszönődal éneklése:

„Alle Kinder, alle Kinder, gehen jetzt nach Haus...”

(<https://www.youtube.com/watch?v=t-qtO4bsozM> Stephen Janetzko alapján)

Liebe Kinder, ich wünsche euch schöne Ferien!



Nyár – 2. osztály

Szabadidő, hobbi, utazás, nyaralás

Beszélgetőkör

A beszélgetőkör után a pedagógus megkérdezi a gyerekeket, mit csinálnak a gyerekek nyáron.

*Kinder, ihr habt bald Ferien.
Das Schuljahr ist bald zu Ende.
Was macht ihr in den Ferien?
Wo macht ihr Urlaub?*

*Ich erzähle euch eine Geschichte über einen Jungen, Michael und seine Schwester Claudia.
Sie machen bei den Großeltern Urlaub. Oma und Opa haben einen Bauernhof.
Dort haben sie viele Erlebnisse.*

„Nyaralás a tanyán”

„Amíg anya és apa nyaral, addig mi nagypapához és nagymamához utazunk a tanyára.” – mesélte Michael boldogan a barátainak.

Mamának és papának nagyon sok állata van: egy koca tíz kismalaccal. Egy cica öt kiscicával. – folytatta Pit.

„– Én az istállóban szeretnék maradni és simogatni szeretném a pónit! Jövőre talán már lovagolhatok is rajta!” – mondta Michael. Klaudia a kiscicákkal teli kosár előtt guggolt.

„– Nézd, Michael! A fehér kiscica ma reggel kinyitotta a szemét! Olyan kék szemei vannak, mint az ég. Jövőre már olyan nagy lesz, hogy tud egeret fogni és fel tud mászni a cseresznyefára!”

Michael felnézett a fára „– Másszunk fel és építsünk ott egy bunkert!” „– De én félek!” – kiáltotta Klaudia. Michael azonban már a fának támasztotta a létrát. „Papa, kérünk, segíts nekünk, egy igazi bunkert akarunk építeni a fa tetejére!” „– Itt, lejjebb lesz a legjobb!” – javasolta a nagypapa a gyerekeknek.

„– De vigyázzatok, le ne essetek!”

Michael és Klaudia elkezdtek építeni a bunkert a nagypapával. A bunker alját szalmapárnákkal bélelték ki. Azt gondolták, hogy ott majd kényelmesen játszhatnak.

„– Vigyük magunkkal a plüssállatokat és a babákat is!” – kiáltotta Klaudia és a fekete hajú baba füle mögé két piros cseresznyét akasztott. A mackó brummogott. A majom egyik kezével a bunker tetejébe kapaszkodva himbálózott. A mókusz hosszú farkát az ágra tekerte. „Juhu!” – kiabálta örömeiben Michael. „– Vakáció pónikkal, malacokkal, cicákkal és egy bunkerral, ez egyszerűen fantasztikus! Jövőre újra eljövünk! Apa és anya pedig miattunk akár az Északi-sarkra is elutazhat!”



*Kinder, jetzt spielen wir!
Wir packen unseren Koffer.
Wir fahren auf Urlaub.
Was alles nehmt ihr mit, wenn ihr auf Urlaub fahrt?*

A gyerekek felsorolnak különböző dolgokat, amiket magukkal visznek. A pedagógus képekkel segítheti a gyerekek felsorolását, ötleteit:

*Ich packe meinen Koffer und nehme mit: eine Hose
Ich packe meinen Koffer und nehme mit: eine Hose und ein Paar Schuhe...*

Addig sorolják, amíg valaki el nem téveszti a sorrendet.

*Kinder, singen wir ein Lied!

Wir laufen auf der Stelle einmal um die ganze Welt.
Wir laufen immer weiter wohin es uns gefällt.
La la la la la la la la la la la la la la
Wir laufen immer weiter, la la la la la la. (a versszak éneklésekor helybenjárás)*

*Wir wandern in den Alpen,
klettern hoch hinauf.
Wir laufen immer weiter,
wollen ganz hoch rauf.*

La la la... (lábujjhegyen járás, karok a magasban kinyújtva, mászómozdulatok)

*Wir kommen nach Italien,
schwimmen im weiten Meer.
Wir laufen immer weiter,
Der Bauernhof lockt uns sehr.
La la la... (úszómozdulatok)*

Elköszönés: Elköszönődal éneklése:

„Alle Kinder, alle Kinder, gehen jetzt nach Haus...”

(<https://www.youtube.com/watch?v=t-qtO4bsozM> Stephen Janetzko alapján)

Új egység Beszélgetőkör

Kinder, wie heißen die Kinder, die bei Oma und Opa Ferien machen?

Sie heißen Michael und Claudia.

Wo sind sie in den Ferien?

Bei den Großeltern/Oma und Opa auf dem Bauernhof.

Ich erzähle jetzt die Geschichte über ihre Ferien:

Ferien auf dem Bauernhof

„Mami und Papi machen eine große Reise! Wir fahren zu Oma und Opa auf den Bauernhof“, erzählt Michael seinen Freunden.

Oma und Opa haben viele Tiere: ein Schwein. Es hat zehn Ferkel. Eine Katze gibt es auch. Die Katze hat fünf kleine Kätzchen“, ruft der große Pit.

„Ich will im Pferdestall bleiben. Ich will das Pony streicheln. Ich möchte nächstes Jahr darauf reiten!“ sagt Michael.

Claudia hockt vor den Katzenkörbchen.

„Schau, Michael! Das kleine weiße Kätzchen hat heute Morgen die Augen aufgemacht. Ganz blau sind sie! Nächstes Jahr ist es schon groß und kann Mäuse fangen und auf den Kirschbaum klettern!“

Michael schaut hoch in die Zweige. „Du und wir können schon jetzt hochklettern. „Jetzt gleich! Wir können dort ein Baumhaus bauen!“

„Ich hab Angst“, ruft Claudia.

Michael hat schon die Leiter angestellt. „Opa“, ruft er, „hilf uns, wir wollen ein Baumhaus bauen! Ein richtiges Ferienbaumhaus!“

Der Großvater sagt: „Hier, auf den untersten Ästen geht es am besten“. „Passt aber auf, dass keiner herunterfällt! Michael und Claudia bauen das Baumhaus mit Großvater. Sie legen bequeme Strohkissen auf den Boden. Dort können sie spielen.

„Und die Kuscheltiere und die Puppen nehmen wir auch mit!“ ruft Claudia. Sie hängt der schwarzen Puppe zwei rote Kirschen hinters Ohr. Der Teddy brummt. Der Kletteraffe hängt mit einem Arm vom Baumhausdach herunter. Das Eichhörnchen wickelt seinen langen Schwanz um einen Ast. „Juhu!“, ruft Michael. Ferien mit Ferkeln und Ponys und Katzen und einem Baumhaus-das ist einfach Spitze! Nächstes Jahr kommen wir wieder-da können Mutti und Vati ruhig bis zum Nordpol reisen!“

(Cratzius, Barabara (1995): Uns gefällt die Sommerzeit. Freiburg & Basel & Wien: Herder Verlag alapján)



Kinder, welche Tiere waren in der Geschichte?

Die Katze, das Schwein, Ferkel, das Pony, der Teddy, der Kletteraffe, das Eichhörnchen,

Welche Tiere leben auf dem Bauernhof?

Das Schwein, die Katze, der Ferkel leben auf dem Bauernhof.

Welche Tiere sind Kuscheltiere?

Der Teddy ist ein Kuscheltier. Der Affe lebt im Zoo. Das Eichhörnchen lebt im Wald.

Habt ihr Tiere zuhause?

Welche Tiere habt ihr?

Kinder, könnt ihr euch an unser Zauberballspiel erinnern?

Spielen wir es!

(A játékleírást lásd a farsang témánál.)

Elköszönés: Elköszönődal éneklése:

„Alle Kinder, alle Kinder, gehen jetzt nach Haus...”

(<https://www.youtube.com/watch?v=t-qtO4bsozM> Stephen Janetzko alapján)

Az egység végén a pedagógus elköszön a gyerekektől az elköszönő dallal és boldog szünetet kíván nekik:

Liebe Kinder, ich wünsche euch schöne Ferien!



Nyár – 3. osztály

Szabadidő, hobbi, utazás, nyaralás

Beszélgetőkör

A beszélgetőkör után a pedagógus elmesél a gyerekeknek egy történetet magyar nyelven.

Liebe Kinder, ich erzähle euch eine Geschichte über einen Jungen.

Nyár van, nyár

Elérkezett az iskolában a vakáció előtti utolsó nap. Öt perccel a tanítás előtt Katja befutott a harmadik osztályba, boldogan magasba emelte a kezét és énekelni kezdett:

„– Nyár van, nyár, röpké lepke száll virágra, zümmög száz bogár.” (A gyerekek elénekelhetik a dalt.)

„–Viccelsz?” – kérdezte Norbi. „– A nyár csak június 21-én kezdődik! Ezt a legbutább gyerek is tudja!” A többiek jól kacagtak Katján.

„–De hiszen itt a nyár!” – mondta Katja és kezét nyújtott Norbinak. „– Fogadjunk három banánban!”

„– Áll az alku!” – egyezett bele Norbi.

Katja kinyitotta az ajtót és kikiabált: „– Péter, gyere bel!”

Egy idegen fiú lépett be az osztályterembe. – Ő az én új szomszédom és az osztálytársunk!” – mesélte Katja. „– Úgy hívják Nyár. Nyár Péter. Rá gondoltam!” – mondta mosolyaogva Norbinak.

„– Jössz nekem három banánnal a szünet után!”

És mást nem is mondott. Becsengettek, és megérkezett a tanárnő, kezdődött a tanítás.

Kinder, wie stellst du dich vor, wenn ein neuer Schüler in die Klasse kommt?

Was sagst du? Wie begrüßt du ihn?

Hallo!

Ich bin ...

Ich komme aus

Ich bin Jahre alt.

Ich wohne in ...

(A „Steckbrief über mich” alapján a pedagógus mondatokat mondhat a gyerekekkel.)

Was fragst du?

Hallo!

Wer bist du?



Woher kommst du?

Wie alt bist du?

Wo wohnst du?

A pedagógus megkérdezi a gyerekeket, hogy fogalmazzanak meg valami külön kérdést is, amire ők kíváncsiak, ha egy új tanuló érkezne az osztályba. Nem probléma, ha magyarul fogalmazzák meg, a pedagógus segít nekik a német megfogalmazásban. (z.B. Was ist dein Lieblingsautomarke? Hast du einen Lieblingssport? ...)

Elköszönés: Elköszönődal éneklése:

„Alle Kinder, alle Kinder, gehen jetzt nach Haus...”

(<https://www.youtube.com/watch?v=t-qtO4bsozM> Stephen Janetzko alapján)

Új egység Beszélgetőkör

A beszélgetőkör után a pedagógus elmeséli a történetet német nyelven a gyerekeknek:

Liebe Kinder, ich erzähle euch eine Geschichte über einen Jungen.

Tra-ri-ra

Es war am letzten Schultag vor den Ferien. Fünf Minuten vor Unterrichtsbeginn lief Katja in die 3. Klasse.

Sie warf die Arme hoch und sang fröhlich:

Tra-ri-ra, der Sommer, der ist da!”

„Du spinnst”, sagte der lange Norbert.

„Der Sommer kommt erst am 21. Juni. Das weiß der Dummste.” Die anderen lachten.

„Der Sommer ist heute gekommen”, sagte Katja und hielt Norbert die Hand hin. „Ich wette mit dir um drei Bananen.” Der Lange schlug ein und sagte: „Die Wette gilt!”

Katja ging zur Tür, öffnete sie und sagte:

„Komm rein, Peter!”

Ein fremder Junge trat in das Klassenzimmer. „Das ist mein neuer Nachbar und unser neuer Mitschüler”, sagte Katja. „Er heißt Sommer-Peter Sommer. Ich hab’ ihn gemeint” Sie lachte den langen Norbert an.



„Die Bananen gibst du mir nach den Ferien.“

Mehr sagte sie nicht. Die Schulglocke läutete laut, und die Lehrerin kam.

(Grund, Josef K. & Gregor, S (1994): 365 Vorlesegeschichten. 115.old. alapján)

Kinder, wie heißt der Junge in der Geschichte?

Wie ist sein Vorname?

Er ist Peter.

Und wie ist sein Familienname?

Er heißt Sommer.

Heißt er Sommer? Was ist das? Sommer?

Der Sommer ist eine Jahreszeit.

Und der Junge heißt auch Sommer.

Was wissen wir über die Jahreszeit Sommer?

Der Sommer ist warm. Im Sommer haben die Kinder Ferien. Die Kinder gehen zum Strand.

Was wissen wir über Peter Sommer?

Peter Sommer ist Schüler. Er geht in die dritte Klasse.

Wir wissen mehr über die Jahreszeit Sommer.

Schreiben wir einen Steckbrief über den Sommer.

Und wir möchten auch über Peter Sommer mehr wissen.

Machen wir mit Peter ein Interview! Fragen wir ihn!

Wir machen zwei Gruppen!

A pedagógus kiszámolja a csoportokat két kiszámolóval:

***Tra-ri-ra,
die Ferien sind da.***

A gyerekeknek (a két csoportnak) kiosztja a nyárról szóló Steckbrief-et, és a „Steckbrief über mich”

Ihr, die erste Gruppe bekommt den Steckbrief über die Jahreszeit Sommer.

Was wisst ihr über den Sommer?

Schreibt auf das Blatt, was ihr wisst!

Steckbrief Sommer

Farben:
.....

Anfang:
.....

Feiertage:
.....
.....

Wetter im Sommer:
.....
.....
.....

Sommermonate:
.....
.....

Kleidungsstücke:
.....
.....
.....

Pflanzen (Blumen):
.....
.....
.....

Obstarten:
.....
.....



Gemüsearten:

.....
.....

Tiere:

.....
.....

Insekten/Käfer:

.....
.....
.....

Gartenarbeiten:

.....
.....

Sportarten:

.....
.....
.....

Ihr, die zweite Gruppe bekommt den „Steckbrief über mich“.

Fragt bitte Peter und schreibt seine Antworten auf das Blatt!

(A kérdések az Ismerkedés téma végén található a Steckbrief über mich/Bemutatózó levél alatt.

A mostani bemutatkozó levélbe plusz két kérdés is belekerült.)

Steckbrief über mich

Name

Vorname

Alter

Größe **cm**



Adresse:

Geschwister (Schwester-Bruder):

Hobby:

Haustier:

Lieblingsfarbe:

Haarfarbe:

Augenfarbe:

További lehetőségek:

A pedagógus készít a gyerekekkel egy ún. „**Ferienpass**”-t.

A pedagógus megkérdezi a gyerekeket, hogy van-e már valami tervük a nyári szünetre, és a terveket összesítik:

Was kann man in den Ferien machen?

Was machst du in den Sommerferien? Weißt du schon?

Machen wir zusammen einen Plan für die Ferien!

Was könnt ihr in den Ferien machen?

A pedagógus feltesz a táblára egy nagy kartonlapot és a gyerekekkel kategóriákat állít fel, és azokon belül lehetőségeket gyűjt össze:

SPIEL

HANDWERK

FERIENPASS

BASTELN

SPORT

PROGRAMM

SPASS

LESEN



További lehetőség:

A pedagógus készíthet a gyerekekkel egy ún. „Nyelvkalauzt”, amelybe a legalapvetőbb szavakat, mondatokat írják le magyar nyelven és német nyelven, valamint annak az országnak a nyelvén, ahová utaznak/utaznának a nyári szünetben. Ezt számítógép, interaktív tábla segítségével is elvégezhetik. A feladat megoldásánál érdemes mind a magyar mind a német nyelvet forrásnyelvként megadni.

SPRACHFÜHRER

Wort/Satz auf Ungarisch	Wort/Satz auf Deutsch	Wort/Satz in der Sprache deines Urlaubslandes
Szia!	<i>Hallo!</i>	
Jó reggelt!	<i>Guten Morgen!</i>	
Hogy vagy?	<i>Wie gehts?</i>	
XY vagyok.	<i>Ich heiße XY.</i>	
... éves vagyok.	<i>Ich bin ... Jahre alt.</i>	
Mi a hobbid?	<i>Was ist dein Hobby?</i>	
Mennyibe kerül?	<i>Was kostet der .../die .../ das ...?</i>	
Légy szíves segíts nekem!	<i>Hilf mir bitte!</i>	
Hol van a ...(pl. a múzeum?)	<i>Wo ist der .../die .../das ... (z.B. Museum)?</i>	
Köszönöm	<i>Danke schön!</i>	
Viszontlátásra!	<i>Auf Wiedersehen!</i>	

Az egység végén a pedagógus elköszön a gyerekektől az elköszönő dallal és boldog szünetet kíván nekik:

Elköszönés: Elköszönődal éneklése:

„Alle Kinder, alle Kinder, gehen jetzt nach Haus...”

(<https://www.youtube.com/watch?v=t-qtO4bsozM> Stephen Janetzko alapján)

Liebe Kinder, ich wünsche euch eine tolle Ferienzeit!